



United Nations
Environment Programme

Food and Agriculture Organization
of the United Nations

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.9/INF/2
25 September 2002

ENGLISH ONLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR AN
INTERNATIONAL LEGALLY BINDING INSTRUMENT FOR
THE APPLICATION OF THE PRIOR INFORMED CONSENT
PROCEDURE FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND
PESTICIDES IN INTERNATIONAL TRADE

Ninth session

Bonn, 30 September-4 October 2002

Item 8 of the provisional agenda*

OTHER MATTERS

Corrections to the original English text of the Convention and to the certified true copies

Note by the secretariat

1. As set out in annex I to the present document, the Depositary of the Convention, the Secretary-General of the United Nations, had received a proposal for a correction of the original English text of the Convention. The proposal was circulated by depositary notification C.N.846.2002.TREATIES-8.
2. The correction of the English text of the Convention was subsequently effected by the Depositary of the Convention and circulated by depositary notification C.N.1029.2002.TREATIES-18, attached to the present document as annex II.

* UNEP/FAO/PIC/INC.9/1.

K0262782 270902

Annex I

(XXVII.14)

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.1029.2002.TREATIES-18 (Depositary Notification)

ROTTERDAM CONVENTION ON THE PRIOR INFORMED CONSENT
PROCEDURE FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES IN
INTERNATIONAL TRADE

ROTTERDAM, 10 SEPTEMBER 1998

CORRECTION TO THE ORIGINAL ENGLISH TEXT OF THE CONVENTION AND TO THE
CERTIFIED TRUE COPIES¹

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

By 19 September 2002, the date on which the period specified for the notification of objection
to the proposed correction expired, no objection had been notified to the Secretary-General.

Consequently, the Secretary-General has effected the required correction in the original English
text of the Convention as well as in the certified true copies, as follows:

Paragraph 1, subparagraph (d) of Annex I of the English authentic text of the Convention

**A(d) Code numbers: Chemical Abstracts Service (CAS) number, Harmonized System
customs code and other numbers;@.**

..... The corresponding procès-verbal of rectification is transmitted herewith.

23 September 2002

¹ Refer to depositary notification C.N.846.2002.TREATIES-8 of 20 August 2002
(Proposal of corrections to the original English text of the Convention and to the certified true copies)



Annex II

(XXVII.14)

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.846.2002.TREATIES-8 (Depositary Notification)

ROTTERDAM CONVENTION ON THE PRIOR INFORMED CONSENT
PROCEDURE FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES IN
INTERNATIONAL TRADE

ROTTERDAM, 10 SEPTEMBER 1998

PROPOSAL OF CORRECTIONS TO THE ORIGINAL ENGLISH TEXT OF THE CONVENTION AND
TO THE CERTIFIED TRUE COPIES

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to an apparent error in paragraph 1, subparagraph (d) of Annex I of the English authentic text of the original of the Convention as reproduced in the certified true copies, established in November 1998 and circulated by depositary notification C.N.617.1998.TREATIES-4 of 8 December 1998.

The proposed correction is to replace the words AChemicals Abstract Service (CAS)@ in paragraph 1, subparagraph (d) of Annex I of the English authentic text with the words AChemical Abstracts Service (CAS)@ so that the line would instead read as follows:

A(d) Code numbers: Chemical Abstracts Service (CAS) number, Harmonized System customs code and other numbers;@.

In accordance with the established depositary practice, and unless there is an objection to effecting a particular correction from a signatory State or a contracting State, the Secretary-General proposes to effect in paragraph 1, subparagraph (d) of Annex I of the English authentic text of the original of the Convention the proposed correction. Such correction would also apply to the certified true copies.

Any objection should be communicated to the Secretary-General no later than Thursday 19 September 2002, i.e., within 30 days from the date of the present notification.

20 August 2002



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.
